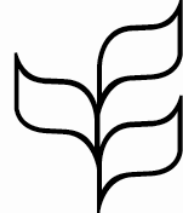


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/BS/RW-WANA/1/1/Add.1
10 October 2014

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



حلقة العمل دون الإقليمية لبناء قدرات منطقة غرب آسيا وشمال أفريقيا بشأن تعميم اعتبارات السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وتعبئة الموارد

دبي، الإمارات العربية المتحدة، 16-20 نوفمبر/تشرين الثاني 2014
البند 2 من جدول الأعمال المؤقت*

شرح جدول الأعمال المؤقت

مقدمة

1- اعتمد مؤتمر الأطراف العامل كأجتماع الأطراف في البروتوكول (COP-MOP)، في مقره BS-V/16، خطة استراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية يغطي الفترة من 2011 إلى 2020. ودعا المقرر في فقرته الثانية الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات الدولية ذات الصلة للقيام بما يلي: (أ) استعراض ومواءمة، حسب الاقتضاء، خطط عملها وبرامجها الوطنية ذات الصلة بتنفيذ البروتوكول، بما في ذلك استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي، مع الخطة الاستراتيجية؛ (ب) وتخصيص الموارد البشرية والمالية الكافية اللازمة لتسريع وتيرة تنفيذ الخطة الاستراتيجية. واعتمد مؤتمر الأطراف العامل كأجتماع الأطراف في البروتوكول، في مقره BS-V/11، أيضا بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي، وشجع الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية على المصادقة عليه والانضمام إليه في أقرب وقت ممكن والشروع في تنفيذه.

2- وقد أشارت العملية الثانية لتقييم واستعراض لفعالية البروتوكول، التي نُظِر فيها خلال اجتماع الأطراف السادس، الذي عُقد في حيدر آباد، الهند، في أكتوبر/تشرين الأول 2012، إلى أنه برغم التقدم المحرز في سبيل تنفيذ بعض العناصر الرئيسية في البروتوكول، كان هناك عدد من العقبات التي عرقلت تنفيذه بشكل كامل (UNEP/CBD/BS/COP-1/MOP/6/17/Add.1). وتشمل هذه العقبات نقص الموارد البشرية والمالية والتقنية؛ واستمرار نقص الوعي بقضايا السلامة الأحيائية بين الجمهور العام وصانعي السياسات؛ وضعف إدماج اعتبارات السلامة الأحيائية في السياسات والخطط والبرامج

القطاعية والشاملة لعدة قطاعات ذات الصلة مثل الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، وخطط التنمية الوطنية، وسياسات وبرامج التعاون الإنمائي.

3- ويتمثل الهدف من حلقة العمل هذه في تحسين قدرات الأطراف في شبه إقليم غرب آسيا وشمال أفريقيا للنهوض بتنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية وبروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن السلامة والجبر التعويضي الملحق به من خلال إدماج اعتبارات السلامة الأحيائية بشكل فعال في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي و خطة التنمية الوطنية وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي ذات الصلة، وتحديد الأهداف 1-4 و 7 و 9 و 13 و 14 و 15 و 17 و 19 و 20. وتهدف كذلك إلى زيادة قدرات الأطراف على تحديد وتعبئة الموارد الكافية والمتوقعة لأغراض تنفيذ البروتوكول وتيسير التوعية العامة والتثقيف والمشاركة فيما يتعلق بسلامة نقل ومعالجة واستخدام الكائنات الحية المحورة.

4- وستوفر حلقة العمل فرصة للمشاركين من أجل تبادل خبراتهم وتحديد استراتيجيات لتحسين اعتبارات السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وخطة التنمية الوطنية وتعبئة موارد إضافية من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للبروتوكول. وسيقومون كذلك باستعراض التقدم المحرز على صعيد تنفيذ البروتوكول وحالة المصادقة على بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي في شبه الإقليم. وفضلا عن ذلك، ستوفر حلقة العمل منبرا للمشاركين من أجل تبادل الخبرات والدروس المستخلصة على صعيد تنفيذ برنامج العمل بشأن التوعية العامة والتثقيف والمشاركة ومناقشة الطرق والوسائل اللازمة لتعزيز التعاون الإقليمي.

5- وفيما يتعلق بأهداف التعلم تحديدا، يُتوقع أن يتمكن المشاركون في نهاية حلقة العمل من القيام بما يلي:

(أ) شرح حالة تنفيذ البروتوكول في شبه إقليم غرب آسيا وشمال أفريقيا ومدى إدماج اعتبارات السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وعمليات وضع خطط التنمية الوطنية؛

(ب) تحديد الأدوات والاستراتيجيات والفرص المتاحة لتحسين إدماج اعتبارات السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط التنمية الوطنية؛

(ج) تحديد استراتيجيات لتعبئة موارد إضافية من أجل دعم تنفيذ البروتوكول والتعرف على كيفية إدماجها في الخطط الوطنية لتعبئة الموارد الجاري إعدادها في إطار عملية تنقيح الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، مع مراعاة استراتيجية تعبئة الموارد دعما لتحقيق أهداف الاتفاقية؛

(د) تحديد الممارسات الجيدة والدروس المستخلصة فيما يتصل بتنفيذ برنامج عمل التوعية والتثقيف والمشاركة فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة وشرح كيفية إسهام برنامج العمل في تحقيق الهدف 1 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

(هـ) شرح الهدف من بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي للمسؤولية والجبر التعويضي ومتطلباته الرئيسية، وتحديد التدابير التي يمكن اتخاذها على المستوى الوطني لتلبية هذه المتطلبات، وتحديد التحديات والفرص المحتملة للمصادقة على البروتوكول التكميلي وتنفيذه.

6- وتعكف أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي على تنظيم حلقة العمل هذه بالتعاون مع حكومة الإمارات العربية المتحدة، من خلال وزارة البيئة والمياه، والمكتب الإقليمي لغرب آسيا التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP-ROWA). وتُعقد هذه الحلقة بتمويل من حكومة اليابان من خلال الصندوق الياباني للتنوع البيولوجي، وتستضيفها حكومة الإمارات العربية المتحدة. ومن

المتوقع أن يحضر حلقة العمل 30 مشاركاً على الأقل، من بين جهات التنسيق الوطنية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية أو السلطات الوطنية المختصة، ومنسقي الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي أو جهات التنسيق الوطنية لبلدان شبه الإقليم الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي،¹ إلى جانب ممثلين عن المنظمات الإقليمية وغيرهم من الشركاء. والدعوة مفتوحة أيضاً لبلدان شبه الإقليم التي لم تصبح بعد أطرافاً في بروتوكول قرطاجنة من أجل إرسال منسقين للاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي أو غيرهم من المسؤولين المختصين لحضور حلقة العمل على نفقتها الخاصة.

7- وستعقد حلقة العمل باللغة الإنكليزية مع توفر الترجمة الفورية إلى اللغة العربية. وستتاح وثائق حلقة العمل على الموقع الإلكتروني التالي: <http://www.cbd.int/doc/?meeting=BSRWMB-WANA-01>.

البند 1- افتتاح حلقة العمل

8- سيفتتح ممثل حكومة الإمارات العربية المتحدة حلقة العمل الساعة 9 صباحاً يوم الأحد 16 نوفمبر/تشرين الثاني 2014. وسيدلي ممثلو أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي والمكتب الإقليمي لغرب آسيا بكلمات افتتاحية.

البند 2- أهداف حلقة العمل والنتائج المتوقعة

9- في إطار هذا البند، ستعرض الأمانة أهداف حلقة العمل والنتائج المتوقعة منها، وتعرض جدول الأعمال المشروح وتنظيم العمل على النحو الوارد في الملحق بهذه الوثيقة. وبعد ذلك، سيدعى المشاركون إلى تقديم أنفسهم وعرض توقعاتهم من حلقة العمل.

البند 3- التعريف بالخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي

وتنفيذها في غرب آسيا وشمال أفريقيا

10- في إطار هذا البند، سيقوم المشاركون باستعراض العناصر الرئيسية لخطة عمل بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية 2011-2020 وصلتها بالخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي. كما سيدعون إلى تبادل المعلومات بشأن حالة تنفيذ البروتوكول في بلدانهم، بما في ذلك كيف تجري مواصلة التدابير الوطنية لتنفيذ البروتوكول مع الخطة الاستراتيجية للبروتوكول والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي إلى جانب التحديات القائمة.² وستعرض لمحة عامة عن حالة تنفيذ البروتوكول في شبه إقليم غرب آسيا وشمال أفريقيا، استناداً إلى المعلومات التي يقدمها الأطراف في تقاريرها الوطنية الثانية.

¹ تضم الأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية من شبه الإقليم البلدان التالية: الأردن، وأفغانستان، والإمارات العربية المتحدة، وإيران (جمهورية - الإسلامية)، والبحرين، وتركيا، وتونس، والجزائر، والسودان، والجمهورية العربية السورية، والعراق، وعمان، وقطر، ولبنان، وليبيا، ومصر، والمغرب، والمملكة العربية السعودية، وموريتانيا، واليمن.

² قبل بدء حلقة العمل، سيطلب إلى المشاركين تقديم تقارير موجزة إلى الأمانة بشأن حالة تنفيذ البروتوكول في بلدانهم، والفرص والتحديات المصادفة، والتدابير المتخذة لمواصلة التدابير الوطنية للسلامة الأحيائية مع الخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية (2011-2020) والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي (2011-2020) وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي.

البند 4- إدماج اعتبارات السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط التنمية الوطنية

11- في إطار هذا البند، سيجرى تعريف المشاركين بالأساس المنطقي لإدماج اعتبارات السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط التنمية الوطنية، وأدواته وممارساته الجيدة، وما ينطوي عليه من فرص وتحديات. وسيتضمن هذا البند مناقشات حول المقصود بإدماج السلامة الأحيائية وأهميته، والمجالات/القطاعات الرئيسية التي يمكن أو يتعين إدماج مسائل السلامة الأحيائية فيها، والطرق والوسائل التي يمكن من خلالها إدماج هذه الاعتبارات (بما في ذلك نقاط الدخول، والأدوات، والطرائق، والاستراتيجيات المؤسسية) ودور مختلف الأطراف الفاعلة.

12- وبعد العرض، سينقسم المشاركون إلى مجموعات يقومون فيها بما يلي: (أ) تبادل المعلومات بشأن كيفية إدماج اعتبارات السلامة الأحيائية في استراتيجياتهم وخطط عملهم الوطنية للتنوع البيولوجي وعمليات تخطيط التنمية الوطنية؛ (ب) وتبادل الخبرات العملية والممارسات الجيدة والدروس المستخلصة في سياق عملية الإدماج؛ (ج) وتحديد احتياجات بناء القدرات والفرص المتاحة للإدماج ومناقشة السبل والوسائل الممكنة للتحسين. وسيُدعون كذلك إلى تحديد العناصر المحتملة لإعداد خارطة طريق من أجل تحقيق التنفيذ المتكامل لبروتوكول قرطاجنة واتفاقية التنوع البيولوجي على المستوى الوطني في سياق الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي وخطط التنمية الوطنية المنقحة من أجل التنمية المستدامة.

البند 5- تعبئة الموارد من أجل النهوض بتنفيذ بروتوكول قرطاجنة

للسلامة الأحيائية على المستوى الوطني

13- في إطار هذا البند، سيتعرف المشاركون على المفاهيم والاستراتيجيات والمبادرات الرئيسية المتعلقة بتعبئة الموارد في سياق اتفاقية التنوع البيولوجي، بما في ذلك التطورات الأخيرة المتعلقة باستراتيجية تعبئة الموارد دعماً لتحقيق أهداف الاتفاقية الثلاثة، والتي اعتمدها مؤتمر الأطراف في مقرره 11/9 ومقرراته بشأن تعبئة الموارد التي اتخذت في اجتماع الأطراف في البروتوكول. وسيتعرفون أيضاً على الخطوات الرئيسية المتبعة لدى وضع استراتيجية وطنية لتعبئة الموارد.

14- وبعد العرض، سينخرط المشاركون في نقاشات جماعية لاستعراض حالة التمويل في إطار المساعدة الإنمائية المحلية والرسمية لأغراض السلامة الأحيائية³ وتحديد الاستراتيجيات والآليات الممكنة لتعبئة موارد إضافية لدعم تنفيذ البروتوكول على المستوى الوطني، ومناقشة كيفية إدماج هذه الاعتبارات في الخطط الوطنية لتعبئة الموارد الجاري إعدادها في سياق عملية تنقيح/تحديث الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي.

البند 6- تنفيذ برنامج العمل بشأن التوعية العامة والتنقيح والمشاركة فيما يتعلق

بالكائنات الحية المحورة

15- في إطار هذا البند، سيتعرف المشاركون على المفاهيم والأدوات والطرائق الرئيسية لإذكاء الوعي العام والتنقيح والنفوذ إلى المعلومات والمشاركة فيما يتعلق بسلامة نقل ومعالجة واستخدام الكائنات الحية المحورة. وبعدها، سيدعون إلى المشاركة

³ قبل بدء حلقة العمل، ستتم دعوة المشاركين لحصر وتقييم آليات ومصادر التمويل المحلية المتعلقة بتمويل اعتبارات السلامة الأحيائية من المساعدة الإنمائية الخارجية/الرسمية على مدار السنوات الخمس إلى العشرة الأخيرة ومبلغ الموارد الذي تم تعبئته لأغراض قضايا السلامة الأحيائية.

في جلسة نقاش لتبادل الخبرات والممارسات الجيدة والدروس المستخلصة في مجال تنفيذ برنامج عمل التوعية العامة والتثقيف والمشاركة فيما يتعلق بسلامة نقل ومعالجة واستخدام الكائنات الحية المحورة ومناقشة كيفية إسهام تنفيذ برنامج العمل في تحقيق الهدف 1 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي.

16- وسينخرط المشاركون في تدريب جماعي لتحديد العناصر الرئيسية للخطة الوطنية للإبلاغ عن السلامة الأحيائية أو استراتيجية الاتصال، وسيطلب منهم بعدها وضع مشروع خطة فردية للإبلاغ عن السلامة الأحيائية في بلدانهم واستطلاع آراء المشاركين الآخرين في الحلقة.

17- وسيتم تعريف المشاركين أيضا باتفاقية آرهُوس الخاصة بإتاحة فرص الحصول على المعلومات عن البيئة ومشاركة الجمهور في اتخاذ القرارات بشأنها والاحتكام إلى القضاء في المسائل المتعلقة بها وتعديلها المتعلقة بالكائنات المحورة جينيا إضافة إلى الأدوات والممارسات الجيدة والدروس المستخلصة ذات الصلة في تنفيذها.

18- وأخيرا، سيناقش المشاركون أهمية المشاركة العامة في عملية صنع القرارات فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة، واستعراض المبادئ الأساسية، والظروف المتاحة لتحقيق المشاركة الفعالة، وتحليل المستويات/الدرجات المختلفة للمشاركة العامة، وتحديد النقاط الرئيسية التي ينبغي النظر فيها عند اختيار طرائق وأساليب المشاركة العامة الملائمة في عملية صنع قرار معينة. وسيشاركون كذلك في تدريب آخر لتحديد العناصر الرئيسية والخطوات المستخدمة في تصميم خطة مشاركة عامة.

البند 7 - المصادقة على بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي

وتنفيذه

19- في إطار هذا البند، سيتعرف المشاركون على هدف بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي للمسؤولية والجبر التعويضي الملحق ببروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية ومتطلباته الرئيسية. وسيحاطون أيضا بحالة المصادقة على البروتوكول التكميلي والمزايا التي يمكن أن تنطوي عليها المصادقة على البروتوكول التكميلي أو الانضمام إليه.

20- وبعد العروض، سينخرط المشاركون في نقاشات جماعية لتحديد وشرح التدابير التي قد يتعين اتخاذها على المستوى الوطني لتلبية متطلبات البروتوكول التكميلي وتحديد التحديات والفرص المحتملة للمصادقة على البروتوكول التكميلي، أو الانضمام إليه، وتنفيذه.

البند 8 - الخطوات المقبلة

21- في إطار هذا البند، ستتم دعوة المشاركين إلى مناقشة الخطوات المقبلة المتعلقة بتحسين التدابير الوطنية للسلامة الأحيائية والنهوض بالتدابير الوطنية للسلامة الأحيائية وبروتوكولها التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي في شبه إقليم غرب آسيا وشمال أفريقيا تمثيا مع الخطة الاستراتيجية للبروتوكول وأهداف أيشي ذات الصلة. وسيتضمن ذلك تحديد الفرص ووسائل تعزيز التعاون الإقليمي وتبادل المعلومات والخبرات على أساس مستمر فيما يتصل بإدماج اعتبارات السلامة الأحيائية وتعبئة الموارد لتنفيذ بروتوكول قرطاجنة.

البند 9- إغلاق حلقة العمل

22- خلال الجلسة الأخيرة، سيقوم المشاركون باستعراض ما تمت تغطيته خلال الأسبوع على أساس الأهداف المحددة والنتائج المتوقعة من حلقة العمل وملء نموذج لتقييم الحلقة. ومن المتوقع أن تنتهي حلقة العمل يوم الخميس 20 نوفمبر/تشرين الثاني 2014، الساعة 5 مساءً.

الملحق

تنظيم العمل المقترح

التاريخ والتوقيت	الجلسة/النشاط
الأحد، 16 نوفمبر/تشرين الثاني 2014	
الساعة 9 - 9:45	<p>البند 1: افتتاح حلقة العمل</p> <ul style="list-style-type: none"> • كلمة ترحيب يلقيها ممثل وزارة البيئة والمياه (المؤسسة المضيفة) • كلمة افتتاحية يلقيها ممثل برنامج الأمم المتحدة البيئي • كلمة افتتاحية يلقيها ممثل أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي • افتتاح وزير البيئة والمياه في دولة الإمارات العربية المتحدة لحلقة العمل • صورة تذكارية جماعية
9:45 ص - 10:15 ص	<p>البند 2: أهداف حلقة العمل والنتائج المتوقعة</p> <ul style="list-style-type: none"> • تدريب للتعارف وكسر الجليد • أهداف حلقة العمل والنتائج المتوقعة • توقعات المشاركين
10:15 ص - 10:30 ص	استراحة قهوة/شاي
10:30 ص - 11:15 ص	<p>البند 3: التعريف بالخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للفترة 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي وتنفيذها في غرب آسيا وشمال أفريقيا</p> <ul style="list-style-type: none"> • عرض: الصلات بين الخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة البيولوجية (2011-2020) و الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي (2011-2020) وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي أسئلة وأجوبة
11:15 ص - 12 م	<ul style="list-style-type: none"> • مناقشة جماعية: مواعمة التدابير الوطنية لتنفيذ البروتوكول مع الخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي. أسئلة وأجوبة
12 م - 1 م	<ul style="list-style-type: none"> • التقارير الجماعية ومناقشات في إطار الجلسة العامة
1 م - 2 م	استراحة غداء

التاريخ والتوقيت	الجلسة/النشاط
2 م - 2:30 م	• عرض: حالة تنفيذ بروتوكول قرطاجنة في شبه إقليم غرب آسيا وشمال أفريقيا استنادا إلى خلاصة موجزة للتقارير الوطنية الثانية أسئلة وأجوبة
2:30 م - 3:30 م	• حلقة نقاش: الخبرات والدروس المستخلصة في تنفيذ بروتوكول قرطاجنة على المستوى الوطني
3:30 م - 4 م	استراحة قهوة/شاي
4 م - 5 م	• تبادل الخبرات القُطرية والممارسات الجيدة والدروس المستخلصة في تنفيذ البروتوكول في إطار المجموعات الفرعية
5 م - 5:30 م	• جلسة عامة: عرض النقاط الرئيسية من المجموعات الفرعية
الاثنين، 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2014	
9 ص - 9:15 ص	• عرض ملخص عمل اليوم السابق
9:15 ص - 9:45 ص	البند 4: إدماج اعتبارات السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للسلامة الأحيائية وخطط التنمية الوطنية • عرض: الأساس المنطقي والممارسات الجيدة وأدوات إدماج اعتبارات السلامة الأحيائية في السياسات والخطط والبرامج الوطنية لا سيما الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي أسئلة وأجوبة
9:45 ص - 10:45 ص	• حلقة نقاش: الخبرات القُطرية والدروس المستخلصة في إدماج اعتبارات السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات الوطنية وخطط العمل للتنوع البيولوجي وخطط التنمية الوطنية
10:45 ص - 11 ص	استراحة قهوة/شاي
11 ص - 12 م	• مناقشات في إطار مجموعات تركيز: الخطوات العملية والنقاط الأساسية التي يتعين النظر فيها عند إدماج السلامة الأحيائية في الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي
12 م - 1 م	• عرض التقارير الصادرة عن مناقشات مجموعات التركيز ومناقشة نقاط العمل
1 م - 2 م	استراحة غداء

التاريخ والتوقيت	الجلسة/النشاط
2 م - 2:45 م	البند 5: تعبئة الموارد للنهوض بتنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية على المستوى الوطني • عرض - تعبئة الموارد في سياق اتفاقية التنوع البيولوجي والبروتوكولين الملحقين بها: آخر التطورات بما في ذلك استعراض استراتيجية اتفاقية التنوع البيولوجي لتعبئة الموارد والمقررات الصادرة عن اجتماع الأطراف في البروتوكول أسئلة وأجوبة
2:45 م - 3:15 م	• جلسة توليد وتبادل الآراء: سبل ووسائل تعبئة موارد جديدة وإضافية لدعم تنفيذ البروتوكول على المستوى الوطني
3:15 م - 3:30 م	استراحة قهوة/شاي
3:30 م - 4:30 م	• مناقشات في إطار مجموعات تركيز: العناصر الرئيسية لوضع استراتيجية وطنية لتعبئة الموارد من أجل دعم تنفيذ البروتوكول على المستوى الوطني
4:30 م - 5 م	• عرض تقارير مجموعات التركيز ومناقشة إجراءات المتابعة
الثلاثاء، 18 نوفمبر/تشرين الثاني 2014	
8:45 ص - 9:00 ص	• عرض ملخص عمل اليوم السابق
9 ص - 9:45 ص	البند 6: تنفيذ برنامج العمل بشأن التوعية العامة والتثقيف والمشاركة فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة • عرض: لمحة عامة عن برنامج العمل بشأن التوعية والتثقيف والمشاركة فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة والتدابير التي اتخذتها الأمانة لتيسير تنفيذه أسئلة وأجوبة
9:45 ص - 10:30 ص	• جلسة توليد وتبادل الأفكار: سبل ووسائل زيادة بروز بروتوكول قرطاجنة ومكانته السياسية على المستويين الوطني والإقليمي أسئلة وأجوبة
10:30 ص - 10:45 ص	استراحة قهوة/شاي
10:45 ص - 11:15 ص	• عرض: الخبرات والممارسات الجيدة والدروس المستخلصة ذات الصلة في تنفيذ اتفاقية آهاراس الخاصة بإتاحة فرص الحصول على المعلومات عن البيئة ومشاركة الجمهور في اتخاذ القرارات بشأنها والاحتكام إلى القضاء في المسائل المتعلقة به وتعديلها المتعلقة بالكائنات الحية المحورة

التاريخ والتوقيت	الجلسة/النشاط
	أسئلة وأجوبة
11:15 ص - 12:15 م	<ul style="list-style-type: none"> • حلقة نقاش: الخبرات الوطنية والممارسات الجيدة والدروس المستخلصة في تعزيز وتيسير التوعية العامة والتنقيف فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة في شبه إقليم غرب آسيا وشمال أفريقيا ضمن الجهود الوطنية من أجل تحقيق الهدف 1 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي
12:15 م - 1:00 م	<ul style="list-style-type: none"> • عرض: العناصر الرئيسية للنظم الوطنية لحصول الجمهور على المعلومات: نتائج المنتدى الإلكتروني المعقود عن طريق آلية تبادل معلومات السلامة البيولوجية في يونيو/حزيران 2012 • فيديو: حصول الجمهور على المعلومات <p>أسئلة وأجوبة:</p>
1 م - 2 م	استراحة غداء
2 م - 5:30 م	<ul style="list-style-type: none"> • رحلة ميدانية
الأربعاء: 19 نوفمبر/تشرين الثاني 2014	
8:45 ص - 9:00 ص	<ul style="list-style-type: none"> • عرض ملخص عمل اليوم السابق
9 ص - 9:45 ص	<p>البند 6 (تابع)</p> <ul style="list-style-type: none"> • مناقشات جماعية: وصول الجمهور إلى معلومات السلامة الأحيائية في شبه إقليم غرب آسيا وشمال أفريقيا: الخبرات والممارسات الجيدة والدروس المستخلصة <p>أسئلة وأجوبة</p>
10:30 ص - 10:45 ص	استراحة قهوة/شاي
10:45 ص - 11:30 ص	<ul style="list-style-type: none"> • عرض: مشاركة الجمهور في عملية صنع قرارات السلامة الأحيائية والقرارات البيئية: المفاهيم الرئيسية، والممارسات الجيدة البازغة، والآليات المدمجة في أطر السلامة الأحيائية الوطنية لبلدان غرب آسيا وشمال أفريقيا <p>أسئلة وأجوبة</p>
11:30 ص - 12 م	<ul style="list-style-type: none"> • تقارير الصادرة عن مناقشات مجموعات التركيز
12:00 م - 1 م	<ul style="list-style-type: none"> • مناقشات في سياق الجلسة العامة: استراتيجيات وآليات لتعزيز التعاون الإقليمي وشبه الإقليمي بشأن التوعية العامة والتنقيف والمشاركة فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة

التاريخ والتوقيت	الجلسة/النشاط
1 م - 2 م	استراحة غداء
2 م - 3 م	• مناقشات في إطار مجموعات تركيز حول العناصر والقضايا الرئيسية التي يتعين النظر فيها عند تصميم خطة للمشاركة العامة لأغراض عملية صنع القرار فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة
3 م - 3:30 م	• عرض تقارير مناقشات مجموعات التركيز
3:30 م - 4 م	استراحة قهوة/شاي
4 م - 4:30 م	• عرض: تعزيز التعاون الإقليمي بشأن التوعية العامة والتنقيف والمشاركة فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة - أوجه التآزر والتعاون الجاري بين بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية واتفاقية آرهوس
4:30 م - 5:30 م	• مناقشات عامة: استراتيجيات وآليات لتعزيز التعاون الإقليمي ودون الإقليمي بشأن التوعية العامة والتنقيف والمشاركة فيما يتعلق بالكائنات الحية المحورة
الخميس، 20 نوفمبر/تشرين الثاني 2014	
8:45 ص - 9:00 ص	عرض ملخص عمل اليوم السابق
9 ص - 9:45 ص	البند 7: المصادقة على بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي وتنفيذه • عرض: نبذة عامة لهدف بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي بشأن المسؤولية والجبر التعويضي وأحكامه الرئيسية أسئلة وأجوبة
9:45 ص - 10:45 ص	• تدريب جماعي - النظر في حالات افتراضية عن المسؤولية والجبر التعويضي عرض تقارير التدريب الجماعي
10:45 ص - 11 ص	استراحة قهوة/شاي
11 ص - 11:45 ص	• مناقشات دائرة مستديرة: الخبرات الوطنية في إعداد وتطبيق قوانين المسؤولية والجبر التعويضي، لا سيما قواعد المسؤولية التي تتناول الضرر البيئي
11:45 ص - 12:15 م	• عرض: الأهمية والمزايا المحتملة للانضمام إلى أطراف بروتوكول ناغويا - كوالالمبور التكميلي
12:15 م - 1:00 م	• مناقشة عامة: التدابير والقدرات اللازمة على المستوى الوطني لتيسير المصادقة على البروتوكول التكميلي وتنفيذه
1 م - 2 م	استراحة غداء

التاريخ والتوقيت	الجلسة/النشاط
2 م - 2:45 م	<p>البند 8: الخطوات المقبلة</p> <ul style="list-style-type: none"> • مناقشات جماعية: خطوات استراتيجية لتعزيز التنفيذ المتكامل لبروتوكول قرطاجنة واتفاقية التنوع البيولوجي على المستوى الوطني من خلال الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي والخطط الوطنية لتعبئة الموارد المنقحة من أجل تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي
2:45 م - 3:15 م	<ul style="list-style-type: none"> • تقارير المناقشات الجماعية
3:15 م - 3:30 م	استراحة قهوة/شاي
3:30 م - 4:00 م	<ul style="list-style-type: none"> • مناقشة عامة: سبل ووسائل تعزيز التعاون الإقليمي والتبادل الجاري للمعلومات والخبرات فيما يتعلق بإدماج اعتبارات السلامة الأحيائية وتعبئة الموارد لتنفيذ بروتوكول قرطاجنة
4:00 م - 4:15 م	<ul style="list-style-type: none"> • ملء نموذج تقييم حلقة العمل
4:15 م - 4:30 م	<p>البند 9: إغلاق حلقة العمل</p> <ul style="list-style-type: none"> • كلمة ختام يلقيها ممثل أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي إغلاق ممثل حكومة الإمارات العربية المتحدة لحلقة العمل